



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LAVANG PARISH

11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR. 97086

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776

www.lavang.us email: info@lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang



Chúa Nhật Thứ 3 Quanh Năm - Năm C Ngày 26 - 1 - 2025

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

CÁC LINH MỤC:

Chánh Xứ

LM Phêrô Đoàn Hoàng Khôi Anh, S.D.D.

Phó Xứ:

LM Đaminh Trần Văn Điều S.D.D.

LM Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương, S.D.D.

LM Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh S.D.D.

Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

Các Nữ Tu Dòng Mên Thánh Giá Đàlat, Miền Portland, Oregon

Sr. Phụ Trách Theresa Nguyễn T. Thanh Tuyền,
M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Phan Xuân Kiên & các Thành Viên

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI – THỨ BẢY

- **7:00am:** Thánh Lễ sáng
- **5:00pm:** Thánh Lễ chiều (*Giáo Họ Giuse*)
- **6:30pm:** Thánh Lễ chiều

CHÀU THÁNH THỂ

THỨ NĂM - THỨ SÁU

- **5:45pm – 6:30pm:**

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- **5:00pm:** Thánh Lễ 1 (*GH Giuse*)
- **6:30pm:** Thánh Lễ 2 (*Tôi thứ bảy*)
- **7:00am:** Thánh Lễ 3
- **9:00am:** Thánh Lễ 4 (*Trực Tuyền*)
- **10:00am:** Thánh Lễ 5 (*GH Giuse*)
- **11:00am:** Thánh Lễ 6
- **1:00pm:** Thánh Lễ 7 (*Lễ Thiếu Nhi*)
- **5:00pm:** Thánh Lễ 8

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Bảy: Sau thánh lễ
(*Giáo Họ Giuse*)

Thứ Hai - Thứ Bảy: **5:30pm-6:15pm**

RỬA TỘI:

5:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

(503) 413 - 0978 (*Để lời nhắn*)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: **(503) 515-9542**

Website: www.lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: **9:00am - 2:00pm**

Nhà Quản Địa Phận:

(503) 659-1350



Một trong những tư tưởng Thần học chính yếu của thánh Phaolô là nhờ Bí tích Rửa tội, chúng ta được trở nên con cái Thiên Chúa, chi thể trong thân thể máu nhiệm của Chúa Kitô, và được đồng thừa tự cuộc sống vĩnh cửu. Bài đọc 2 trong thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô miêu tả khá rõ nét sự hiệp nhất trong sự đa dạng của các phần tử làm nên một thân thể. Ví như thân thể người ta chỉ là một nhưng lại có nhiều bộ phận. Con người chúng ta dễ nhìn nhận đánh giá giữa các bộ phận thân thể, để rồi coi trọng chi thể này, mà xem thường chi thể kia. Chẳng hạn như, đầu tóc và mặt mũi cần luôn trong trạng thái ‘đẹp không cần chỉnh’, để ra đường không cảm thấy xấu hổ, thẹn thùng với người khác. Đặc biệt là chị em phụ nữ, nếu da mặt bị chầy xước một chút là la trời la đất! Có người chỉ xem trọng bộ não, vì cho rằng nó là trung tâm điều khiển mọi hoạt động của con người; nhưng nếu quả tim ngừng đập thì người đó cũng chẳng cần đến bộ não làm gì nữa. Vì vậy, thánh Phaolô mới nói: *“Như thế, không có sự chia rẽ trong thân thể, trái lại, các bộ phận đều lo lắng cho nhau. Nếu một bộ phận nào đau thì mọi bộ phận cùng đau. Nếu một bộ phận nào được vẻ vang thì mọi bộ phận cũng vui chung.”* (1 Cr 12: 25-26)

Anh em là chi thể trong thân thể máu nhiệm Đức Kitô. Như các bộ phận trong thân thể hoà chung một nhịp đập, vì chúng hoạt động được là do cùng một dòng máu tiếp tế. Khi mạch máu bị tắc nghẽn, ko lưu thông đến cơ phận nào trong cơ thể, thì cơ phận đó sẽ từ từ ngưng hoạt động và đi đến tê liệt hoàn toàn. Cũng vậy, thứ nhất, mọi phần tử trong thân thể máu nhiệm Đức Kitô cũng hoạt động nhờ chung một dòng máu mà Đức Giêsu Kitô đã đổ ra để hiến tế cứu chuộc nhân loại. Thứ hai, có nhiều chức vụ và đặc sủng khác nhau trong Hội Thánh, nhưng chỉ có một Thánh Thần. Chúa Thánh Thần đã ban ơn cho người này làm Tông đồ, người kia làm Ngôn sứ, người khác nữa làm Thầy dạy, ... etc. Một trong những vấn nạn mục vụ của cộng đoàn tín hữu Cô-rin-tô là sự chia rẽ, không hiệp nhất với nhau, mà thánh Phaolô đã phải đau đầu. Dầu biết rằng, đã là con người, được sinh ra trong thế giới hữu hạn này, không ai là hoàn hảo. **Vì thế, để kiến tạo và duy trì sự hiệp nhất và bầu khí yêu thương trong gia đình và cộng đoàn giáo xứ, tôi thiết nghĩ mỗi người chúng ta cần thực hiện ba điều sau đây:**

- **Hãy khiêm tốn loại bỏ bớt cái Tôi của mình để biết lắng nghe, thấu hiểu, và sẵn lòng đón nhận sự đa dạng, phong phú, khác biệt nơi người khác trên tinh thần bác ái vì lợi ích chung.** Mỗi cá nhân cần hy sinh thêm một chút nữa để chịu đựng lẫn nhau vì lợi ích chung của gia đình, hội đoàn, và Giáo xứ. Như thánh Phaolô đã nhắn nhủ: *“Anh em hãy hết lòng khiêm nhượng, hiền hậu, nhân nại, chịu đựng nhau trong đức ái: hãy lo bảo vệ sự hợp nhất tinh thần, lấy bình an hoà thuận làm dây ràng buộc: Chỉ có một thân thể và một tinh thần, cũng như anh em đã được kêu gọi đến cùng một niềm hy vọng. Chỉ có một Chúa, một đức tin, một phép rửa.”* (Ep 4: 2-5)

- **Hãy vui lòng quảng đại cống hiến những tài năng Chúa ban mà phục vụ trong tinh thần khiêm tốn và hiệp nhất.**

- **Hãy luôn đặt Chúa làm trung tâm cho mọi hoạt động của gia đình, hội đoàn, và cộng đoàn Giáo xứ mình.**

Ước gì Lời Chúa ngày Chúa Nhật hôm nay trở nên Kim Chi Nam hướng dẫn đời sống chúng con, biến đổi chúng con ngày càng trở nên khiêm nhường hơn, để mỗi gia đình chúng con, hội đoàn chúng con, và cộng đoàn giáo xứ chúng con ngày càng duy trì được sự hiệp nhất và yêu thương nhau.

Cha Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh, SDD.

FIRST READING: *Nehemiah 8:2-4, 5-6, 8-10*

This text presents a dramatic and poignant moment in Jewish history. The people have been allowed to return to their home after several generations of captivity in Babylon. In exile and now returned to the promised land, the people have collected their holy books, solidified their forms of worship, and forged an identity for themselves. From now on, they are the Jews. Ezra the priest-scribe reads to the assembly, from a book he has completed. According to a majority opinion among scholars, it is a nearly final edition of the Torah, the five books of Moses.

These verses actually present two parallel and conflicting descriptions. In the first, the people receive the law eagerly, responding “Amen”. In the second, the people are saddened, and they must be encouraged by food and drink. Both descriptions are accurate, and the tension between the two is necessary. The law demands enthusiastic ascent. It also imposes a large, sobering responsibility. In any event, the people must find strength in rejoicing in the Lord.

SECOND READING: *1 Corinthians 12: 12-20*

Here is Paul at his most poetic and compelling. There is one body with many members, and so it is with Christ. In our baptisms, we have all been given to drink of the same Spirit.

The apostle illustrates with absurdities: the foot cannot secede from the body, nor can the hand, nor can any other member. Even the parts of the body that are considered less-than-presentable are essential: In fact, we tend to clothe them with greater honor than other parts. Each part is necessary to the health of the whole.

Likewise, the church is the body of Christ. Everyone is a member, and everyone has a unique gift, a unique contribution to make. If anyone withdraws from the rest, the whole body suffer. If anyone suffers, all the members feel the pain.

We must not allow this text’s familiarity to prevent us from hearing its radical challenge. None of us can do anything alone. No individual can be the church, let alone do the church’s work. And certainly it is nonsense for an individual to talk about being “saved”, apart from

the rest of Christ’s body and the mission we must enact in common. But too many Christians think of community or Christian fellowship as something good to do, something that we can add to our religious observance after we get things right between ourselves and Jesus. There is a name for that sickness: individualism.

This text insists that community is an essential part of our faith. Paul offers no room for compromise, and all other New Testament authors have followed his lead. Apart from the body, there is no church, no mission, no Christian.

GOSPEL: *Luke 7:1-4; 4:14-21*

Jesus’ emergence in the synagogue at Nazareth is set against the back-drop of Luke’s introduction to his account of the Gospel. The evangelist begins by acknowledging the many people who have already tried to narrate the events “fulfilled” in our midst”. Addressing one Theophilus (*literally, “One who loves God”*), Luke states his purpose, which is to trace the whole sequence of events.

This text then catches up with Jesus in the synagogue. Following the practice established in the time of Ezra, he enrolls the scroll and reads from the book of the prophet Isaiah: “*The Spirit is upon me, having anointed me to bring good news to the poor. The Spirit has sent me to proclaim freedom, sight, liberation, and a year of favor before the Lord.*” Then, fully aware of the drama in the situation, Jesus sits down and announces to the synagogue: “*Today these words are fulfilled in your hearing.*” He interprets the Scriptures, as ensuring verses describe, in actions that speak far louder than words. He is the fulfillment of the Scriptures.

Questions for reflection

How do you respond to the rigors and demands of your faith?

Why is it important that you are part of Christ’s body? How does Jesus set people free? For what purposes does he set us free?

Are you held captive by bars, by social constraints, or by personal afflictions?

Philip J. McBrien, author of The Word of the Lord

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

1. Trường GLVN Lavang xin thông báo:

Chúa Nhật ngày 2-2-2025, các em học sinh được nghỉ học để cùng chung vui với gia đình trong ngày đầu Xuân. Mến chúc các em và toàn thể gia đình một Năm Mới hạnh phúc, bình an, mạnh khoẻ và được nhiều ơn lành của Chúa Xuân.

Lưu Ý: Vì trường GLVN nghỉ học sẽ không có lễ Thiểu Nhi lúc 1 giờ trưa.

2. Tết Cổ Truyền lại đến với dân Việt chúng ta. Để nói lên tinh thần dân tộc và giúp thế hệ trẻ duy trì truyền thống trong những ngày Tết, xin quý ông bà anh chị em hãy mặc những chiếc áo cổ truyền đến tham dự lễ 3 ngày Tết.

3. Chương trình Lễ Tết Nguyên Đán

Ngày 28/1: Lễ Tân Niên do Đức Tổng Sample chủ tế lúc 6:30 chiều (*không có lễ tại Giáo Họ Giuse*)

Ngày 29/1: Mồng Một Tết - Lễ Tân Niên - Cầu cho Hòa Bình: Giáo xứ có lễ lúc 9 giờ sáng và 6:30 chiều, giáo họ Giuse có lễ lúc 5 giờ chiều

Ngày 30/1: Mồng Hai Tết - Cầu Cho Ông Bà Cha Mẹ

Ngày 31/1: Mồng Ba Tết: Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm: các thánh lễ như thường lệ.

4. **Thông Báo Của Hội Cao Niên GX:** Kính mời quý Hội viên tới tham dự đông đủ Thánh Lễ Tân Niên Năm Ất Tỵ lúc 9 giờ sáng ngày thứ Tư, 29/1/2025 (*xin ngồi vào hàng ghế dành cho Hội*). Sau thánh lễ, xin mời quý vị nán lại chụp hình kỷ niệm với quý Cha Đồng Tế. Cũng xin kính nhắc quý Hội Viên tới tham dự buổi sinh hoạt tháng 2/2025 (*từ 2:00 pm - 6:00 pm ngày thứ Tư mồng 5/2/25, nếu thời tiết cho phép*). Cảm ơn quý vị nhiều.

5. **Mua Bánh Chung:** Xin quý ông bà anh chị em mua bánh chung và dưa món của giáo xứ để ăn Tết và Tết người thân, bạn bè. Có biết bao nhiêu anh chị em đã quảng đại công hiến thời gian và sức lực để làm ra những cái bánh chung và hộp dưa món thơm ngon.

Bánh Chung Dưa Món LV

Bánh chung vừa gói xong, và dưa món cũng vừa đóng hũ - hương vị thơm ngon đậm chất tết truyền thống Việt Nam. Có bán sau các Thánh Lễ Chúa Nhật. Đây là chương trình gây quỹ truyền thống hàng năm của giáo xứ. Kính mời quý ông bà và anh chị em đặc biệt chiêu cổ.

*Bánh chung giáo xứ La Vang
Lá xanh, nếp dẻo, nhân vàng thơm ngon
Nhanh tay kéo hết không còn
Mua về biếu tết bà con bạn bè*

6. **Văn Phòng Giáo Xứ:** Ai muốn gia nhập Giáo Xứ, hay muốn đóng góp cho quỹ New Hope, xin ghé vào Văn Phòng Giáo Xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật

7. **Thánh Lễ Scout Sunday:** Lúc 2:30 chiều Chúa Nhật ngày 2 tháng Hai, năm 2025. Đức Giám Mục Phụ Tá Peter Smith sẽ dâng thánh lễ đặc biệt cầu nguyện cho các hướng đạo sinh công giáo trong Tổng Giáo Phận Portland tại giáo xứ chúng ta. Trong thánh lễ, Đức Cha Peter sẽ trao các huy hiệu "*Religious Emblems: Life of Christ, Parvuli Dei, AdAtare Dei, và Pope Pius XII*" cho các em hướng đạo sinh trong tổng giáo phận, trong đó có rất nhiều em hướng đạo sinh trong giáo xứ chúng ta.

Đoàn Hướng Đạo 714 Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang chúng con xin kính mời quý cha, quý tu sĩ nam nữ và quý giáo dân đến hiệp dâng thánh lễ tạ ơn và cầu nguyện với chúng con.

Chúc Mừng

CHÚC MỪNG BỖN MẠNG

Quý Cha, Quý Sơ, HĐGX và toàn thể giáo dân GX Đức Mẹ Lavang xin chúc Phong Trào Cursilô nhân dịp mừng lễ Bỗn Mạng Thánh Thánh Phaolô Tông Đồ. Xin Thiên Chúa toàn năng qua sự cầu bầu của Thánh Phaolô ban cho quý hội viên dồi dào sức khỏe, bình an, vui vẻ trong tình đoàn kết để phục vụ Giáo Hội và Giáo Xứ chúng ta

DANH SÁCH QUÝ PHỤ HUYNH GIÚP ĂN TRƯA

Ngày 9 tháng 2 năm 2025

Từ 11:00am đến 1:30pm

1. Nguyễn Hồng Ân
2. Trần Anh-Thư Angelica
3. Nguyễn Ngọc Bửu-Châu
4. Nguyễn Henry
5. Vũ Tuan John
6. Nguyễn John
7. Đặng Quốc Minh Anh
8. Nguyễn Hồng Nhựt
9. Trương Chánh Niệm
10. Nguyễn Phúc Vinh Peter
11. Nguyễn Hoàng Quân
12. Liêu Ngọc Sơn
13. Nguyễn Trần Thiên-Quốc
14. Nguyen Minh Tuấn
15. Bùi Sơn Viên
16. Nguyễn Hồng Vũ

Chúc Mừng Năm Mới Ât Tỵ

Cha Chánh Xứ, Quý Cha Phó và Hội Đồng Giáo Xứ kính chúc quý ông bà anh chị em và gia quyến năm mới Ất Tỵ nhận được nhiều ơn lành của Chúa và những dự tính trong năm nay được Chúa chúc lành.



3330 SE 43rd Avenue
Portland, Oregon 97206

Tâm trí háo hức
Tương lai tươi sáng
Trái tim nồng nhiệt
Tinh thần nhiệt huyết

Ngày hội mở cửa

You're
Invited

Chủ Nhật, ngày 26 tháng 1
11:30 sáng-1:00 chiều
học sinh từ mẫu giáo đến lớp 8

Hãy cùng chúng tôi xây dựng một thế giới
công bằng và nhân ái cho tất cả mọi người.

HỌC HỎI GIÁO LÝ

BÍ TÍCH TRUYỀN CHỨC THÁNH

334. Người lãnh nhận Bí tích Truyền chức thánh có buộc phải sôƯng độc thân không ?

Hàng Giám mục luôn bị buộc phải sống độc thân. Đối với hàng linh mục, trong Giáo hội La tinh, theo cách thông thường chỉ chọn các tín hữu phái nam đang sống độc thân và muốn giữ luật độc thân “vì Nước Trời” (Mt 19, 12). Trong các Giáo hội Đông Phương, một người sau khi đã được truyền chức linh mục thì không được phép kết hôn. Những người đã lập gia đình có thể lãnh nhận chức phó tế vĩnh viễn.

335. Bí tích Truyền chức thánh có những hiệu quả nào ?

Bí tích Truyền chức thánh đem lại sự tràn đầy ân sủng đặc biệt của Chúa Thánh Thần, Đáng làm cho người được thánh hiến – thích ứng với từng cấp bậc của Bí tích – nên đồng hình đồng dạng với Đức Kitô trong phận vụ của Người là Tư tế, Tiên tri và Vương đế. Bí tích Truyền chức thánh trao ban một ấn tín thiêng liêng không thể tẩy xóa, vì vậy không thể tái ban, cũng như không thể chỉ trao ban (để thi hành) trong một khoảng thời gian giới hạn.

THE SACRAMENT OF HOLY ORDERS

334. Is it necessary to be celibate to receive the sacrament of Holy Orders?

It is always necessary to be celibate for the episcopacy. For the priesthood in the Latin Church men who are practicing Catholics and celibate are chosen, men who intend to continue to live a celibate life “for the kingdom of heaven” (Matthew 19:12). In the Eastern Churches marriage is not permitted after one has been ordained. Married men can be ordained to the permanent diaconate.

335. What are the effects of the sacrament of Holy Orders?

This sacrament yields a special outpouring of the Holy Spirit which configures the recipient to Christ in his triple office as Priest, Prophet, and King, according to the respective degrees of the sacrament. Ordination confers an indelible spiritual character and therefore cannot be repeated or conferred for a limited time.

GIÁO XỨ TƯỜNG NHỚ THÁNG 1

04/01/1982 Nghia Thanh Weaver 07/01/1982 Nguyen Bong 13/01/1987 Tran Van Tanh 23/01/1987 Nguyen Duy Minh 02/01/1988 Ser Yang 08/01/1992 Tran Thu Linh 26/01/1992 Tran Thi Suu 24/01/1997 Maria Vũ Thị Dấu 02/01/2002 Nguyễn Yên 11/01/2002 Nguyễn Văn Bạch 17/01/2002 Trần Thị Xơ 17/01/2004 Giuse Ng. Đức Chính 18/01/2004 Antôn Ng Văn Đỗi 05/01/2006 Nguyễn Thanh Sự 20/01/2006 Nguyễn Thị Lan 01/01/2007 Micae Nguyễn Xuân Ôn 18/01/2008 Nguyễn Thị Bích Liên 01/01/2009 Phêrô Lê Luân Như Bình 21/01/2009 Trần Công Vinh 03/01/2010 Phêrô Đoàn Ngọc Phương 11/01/2010 Antôn Nguyễn Thi 15/01/2010 Gioan B. Lê Trọng Thi 07/01/2011 Phêrô Phạm Như Vũ 18/01/2011 Phạm Văn Senh 14/01/2012 Anna Maria Võ thị Ngọc Giàu 20/01/2011 Gioan B. Nguyễn Văn Mỹ 01/01/2013 Nguyen Thi Duong 25/01/2013 Nữ tu Maria Hồ Thị San 11/01/2014 Gioan Baotixita Nguyễn Hữu Đính 24/01/2014 Giuse Hoàng Hanh 03/01/2015 Teresa Vũ Kim Thoa 27/01/2015 Teresa Lê Thị Mạnh 29/01/2015 Đaminh Đỗ Ngọc Nho 30/01/2015 Nguyen Jerry Duy 31/01/2015 Phanxico X. Nguyễn An Andrew 13/01/2016 Phêrô Vũ Văn Học	23/01/2016 Phêrô Vũ Tường Nhu 22/01/2017 Cecilia Nguyễn Thị Biên 23/01/2017 Giuse Phan Văn Đức 02/01/2018 Micae Vũ Đình Giên 05/01/2018 Augustino Vũ Hữu Toàn 13/01/2018 Giuse Trần Việt Vy 13/01/2018 Maria Sam Sandy 23/01/2018 Phêrô Nguyễn Thái Lập 27/01/2018 Vincente Vũ Văn Tiêm 07/01/2019 Simon Trần Quang 16/01/2019 Maria Trần Thị Thu Thủy 14/01/2020 Giuse Phạm Ngọc Khanh 20/01/2020 Maria Phạm Thị Lam 22/01/2020 Gioan Trần Văn Chi 23/01/2020 Maria Phạm Kiều Minh Nguyệt 02/01/2021 Giuse Phạm Ngọc Tri 05/01/2021 Maria Teresa Vũ Thị Mùi 06/01/2021 Anna Nguyễn Thị Hương 08/01/2021 Giuse Nguyễn Đức Pháp (Tom Nguyễn) 12/01/2021 Giuse Nguyễn Quang Chung 22/01/2021 Phaolô Đoàn Ngọc Thạch 29/01/2021 Giuse Đỗ Xây 02/01/2022 Nicholas Lê Duy Hữu 18/01/2022 Gioan Baotixita Nguyễn Quang Tự 12/01/2023 Giuse Vũ Văn Na 14/01/2023 Maria Nguyễn Thị Lang 17/01/2023 Giuse Hoàng Minh Hoan 19/01/2023 Đaminh Tạ Văn Thái 23/01/2023 Giuse Hoàng Quốc Việt 28/01/2024 Gioankim Tạ Thanh Liêm 30/01/2024 Anna Teresa Trần Hoàng Thanh 31/01/2024 Phêrô Nguyễn Văn Hiến 06/01/2025 GioanKim Thái Văn Tân 07/01/2025 Phêrô Hoàng Trọng Nhật 10/01/2025 Maria Lê Thị Hồng Thắm
---	---

Lễ Chúa Nhật	Niên Niệm & Quỹ New Hope
\$12,008.00	\$6,922.00

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 26 - 1	Thứ Hai 27 - 1	Thứ Ba 28 - 1	Thứ Tư 29 - 1	Thứ Năm 30 - 1	Thứ Sáu 31 - 1	Thứ Bảy 1 - 2	Chúa Nhật 2 - 2
Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Thứ 3 QN	Saint Angela Merici, Đt	Thánh Lễ Giao Thừa Tết Ất Ty GX 6:30PM	Mùng 1 Tết Ất Ty GX 9:00AM GH Giuse 5:00PM	Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Chầu Thánh Thể 5:45PM - 6:30PM	Chầu Thánh Thể 5:45PM - 6:30PM		Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Đức Mẹ Đàng Chúa Vào Đền Thánh

Scrip - Quà Tặng Ngày Tết

Scrip là một món quà thiết thực nhất và ý nghĩa nhất mà quý vị có thể mua để tặng nhau trong dịp tết Âm Lịch ẤT TỶ.

Người nhận chắc chắn sẽ hoan hỉ vì tính thực dụng của món quà, và người mua sẽ cảm nhận được niềm hạnh phúc vì mình đã làm một việc đầy ý nghĩa là góp phần vào quỹ xây dựng và bảo trì của giáo xứ. Kính xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em nhiệt tình ủng hộ.

Ban Scrip xin chân thành cảm ơn và kính chúc quý vị và gia đình một năm mới an khang hạnh phúc.

CUNG CẤP TẶNG QUÀ



Quảng Cáo Tại Đây

ADVERTISE WITH US

Chương Trình Scrips

Nhằm mục đích kiếm thêm lợi tức cho giáo xứ, và để đáp ứng nhu cầu thiết yếu của anh chị em giáo dân. Ban Bán Thẻ Scrips sẽ bán các loại thẻ mua hàng. Mỗi một thẻ mua hàng, giáo xứ sẽ có lợi tức như sau:

- Siêu Thị Hồng Phát 10% - Hãng rửa xe Washman 50%
- Home Depot 7% - Fred Meyer, Safeway, Albertson 4%
- Target 8% - Walmart 4% ...





GOLDEN DAWN CLINIC

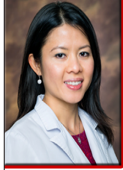
Phone: 503-788-6483
Cell: 503-853-0975
Hours: Thứ Hai-Thứ Bảy
Đóng Cửa: Chúa Nhật
8035 SE Holgate Blvd.
Portland, OR 97206

Nhận tất cả các loại bảo hiểm
Medicare và Care Oregon

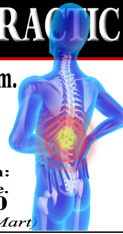


Thuyết Trần, MD. PhD
Bác Sĩ Gia Đình
Internal Medicine

ACCIDENT & WELLNESS CHIROPRACTIC



“Chuyên trị thương tích do tai nạn xe cộ và tại sở làm.
Sẽ giúp quý vị làm giấy tờ bảo hiểm”
“Đau lưng/cổ, nhức đầu, tê tay/chân”



Dr. Lina (Nga) Trần, DC
Portland Location:
4124 SE 82nd Ave. Suite 700
503-206-8863
(Bên cạnh Lee's sandwich)

Beaverton Location:
6035 SW 185th Ave.
503-992-6080
(giữa Albertsons & Bi-Mart)

Insurance & Mortgage

Bảo hiểm & Vay tiền mua nhà
Chen & Associates



- Insurance Bảo Hiểm
- Auto – Xe – Home – Nhà
 - Business – Thương Mại
 - Health – Sức Khỏe
 - Mortgage – Vay tiền mua nhà

“CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT”

503 453-2052
503 208-9572

14385 SW Allen Blvd. Ste 101
Beaverton, OR 97005
8733 SE Division St Ste 210
Portland, OR 97266
Info@chenassociate.com



Accident Care Specialist
Trung Tâm Điều trị
Thương Tích Tai Nạn

PORTLAND OFFICE
BEAVERTON OFFICE

Tel: (503) 771-5555 (503) 574-2222
(Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)

DR. ALEXIS LEE D. C
Chiropractic Physician

LT INSURANCE SERVICES LLC



- AUTO-XE
- HOME-NHÀ
- BUSINESS-THƯƠNG MẠI
- LIFE-NHÂN THỌ

LISA THAO HAN (503) 960-2189
INSURANCE AGENT/BROKER - LICENSES: OR & WA
Việc bảo vệ gia đình quý vị, chúng tôi sẽ lo trọn.
Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để biết thêm chi tiết

BENSON BUI
Licensed Realtor in OR và WA
Thật Thà-Chuyên Nghiệp-Uy Tín

503-593-0211
Mua nhà Bán Nhà
Đầu Tư Địa Ốc

People are Looking For
Your Business.

"Your ad could be in this space!"
Contact Parish Office
or
quangcao@gxlavangoregon.com"

Quảng Cáo
Tại Đây

ADVERTISE
WITH US

ST AUTO SALES ☆

••• Buy, Sale and Trade - Used Cars - Auto Body Repair •••

➢ Chúng tôi lo mọi thủ tục với công ty bảo hiểm
➢ Quý vị được miễn trả phí Deductible và hưởng 30% tiền công chi trả từ công ty bảo hiểm.

Xin liên lạc với chúng tôi để được tư vấn kỹ lưỡng:
503-544-4406 hoặc 503-954-7221
3112 SE 145th Ave.
Portland, OR 97236

Young Tran, MBA, RFC
503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

- * Life Insurance
- * Disability Insurance
- * IRA, Roth IRA
- * Long Term Care Insurance
- * Retirement Plans, 401K Rollover
- * Social Security Maximization

We are looking for Catholic insurance & Advisor to join our team.

CÔNG TY JOINTHAMMER

Chuyên remodel:

- Bathroom • Kitchen • Floor • ADU
- Patio • Storage • Fence • Gate

Xin liên lạc để được tư vấn kỹ:
Đỡ 503-592-7414 / Tuần 971-272-3059

ROOMS For rent

4 minutes to Our Lady of LaVang Church
Included: All Utility & internet. Call for parish member discount. **(503) 875-8715**

King Smile Dentistry LLC
10555 SE 82nd Ave Suite D105 Happy Valley, OR 97086
Phone: (503) 344 - 4633 Fax: (503) 344 - 4889
Email: kingsmiledentistry@gmail.com

Dr. Phú Bùi D.D.S.
Lannie Võ - Office Manager

DC TRAVEL 503-284-3113
5820 NE Sandy Blvd. Portland, OR. 97213

Du Lịch Dịch Vụ Di Trú Printing

- Vé Máy Bay
- Visa Việt Nam
- Tours
- Cruises
- Công Hàm Độc Thân
- Thủ Tục Bảo Lãnh
- Hồ Sơ Thi Quốc Tịch Mỹ
- Thông Dịch Thi Quốc Tịch
- In Business Card
- In Menu - Flyer
- In Brochure
- In Gift Card

* Phục Vụ * Tận Tâm * Thân Thiện * Uy Tín * Vui Vẻ *

Có chương trình hạ giá cho quý vị không có bảo hiểm.
Nhận hầu hết các chương trình bảo hiểm.
Xin liên lạc với chúng tôi để được giải thích rõ ràng hơn những thắc mắc của quý vị.
Special gift cho quý vị mở hồ sơ lần đầu.

VŨ HÁN STATE FARM AGENCY
Email: VU.HAN.MRSM@STATEFARM.COM
322 NE 82nd Ave. Portland, OR 97220
Office: 503-252-1114

CẦN TUYỂN THƯ KÝ THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT

“Thank you for your supporting of Our Lady Of LaVang “

Địa ốc (Real Estate)
 ➤ Mua Bán Địa ốc OR & WA
 ➤ & Land developing consultant
 ➤ Kinh nghiệm về Xây Dựng, Chia Đất, và xin giấy phép
(503) 997-9759
 Trần, Huynh (Awin)



Knights of Columbus
 Quý vị muốn tặng chai & lon cho Hội.
 Xin vui lòng gọi:
(503) 490-1333
(971) 227-7772

LUẬT SƯ
LÊ THIÊN KIM
 CHUYÊN LUẬT DI TRƯ
503-517-0054
 LE IMMIGRATION LAW, LLC
 www.leimmigrationlaw.com

Piano Lessons
 Syllabus exams,
 OMTA/OFMC festivals
IRENA BURKETT
971 - 352 - 1455
 www.irenapianolessons.com
 Oregon City, OR.

GLISAN DENTAL
 TẤN PHẠM, DMD
 PETER GIANG VŨ, DMD
 7990 NE Glisan St Portland O, R 97213
503-208-2220
 Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
 Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
 Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT; \$19 Limited exam cho bệnh nhân không có bảo hiểm
 "Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
827 SE 82nd Ave. 97216
Tel# (503)252-3559
Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
Uy tín - Thành thật

usbank
Hạ Nguyễn Nguyễn
 Branch Manager
 hanguyen.nguyen@usbank.com
4100 NE 122nd Ave
Portland, OR 97230
(503) 275-3542
(503) 275-6921

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
 (Đối diện Chợ Saigon)
(503) 408-8927
 Nha Khoa Gia Đình
 Nha Khoa Thẩm Mỹ
 Niềng răng (Braces) - Invisalign

BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
 với sự công tác của các Bác Sĩ
 Nha Khoa và Hygienists

MORE REALTY MUA BÁN NHÀ Ở OREGON VÀ WASHINGTON

PHE LE
 REALTOR®
(503) 501-9985
 NHANH NHẼN - TẬN TÂM - UY TÍN
NhaOregon.com
NewHomesOR.com



Tiệm Vàng Ngọc Vi
 Open 10am - 7pm
 7 day a week
503 - 255 - 3373
8155 SE Ash St
Portland, OR 97215
 (on 82nd near to Hồng Phát)

Linda Cell:
503 484 4072

VĂN PHÒNG BÁC SĨ Y KHOA
GENERATIONS FAMILY MEDICINE, P.C
PHỤC VỤ TẬN TÂM NHỆT TÌNH UY TÍN
 Văn Phòng Bác Sĩ Gia Đình
 Hoan Nghênh Phục Vụ Bệnh Nhân Mọi Tuổi
8106 NE WASCO ST PORTLAND OR 97213



Phạm Đức Thanh Long MD

Giờ Làm Việc
 Mon, Tue, Thu, Fri: 9AM-6PM
 Saturday: 8AM-4PM
 Wed, Sun: Close

PHONE: 503-255-8258
 PAGER: 503-833-6100
 FAX: 503-252-1668
 WEBSITE: GENFSM.COM

Phở Hùng
 3120 SE 82nd Ave
 Portland, Or. 97266
503-772-0089
 Mở Cửa 7 ngày
 10AM - 10 PM

Phở 99 - Việt Nam
 139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
 Tp. Sài Gòn - (08) 3925-2791
 http://www.pho-hung.com

HIGHLIGHT AUTO BODY
Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng Các Loại Xe
 Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
503-252-4845
11109 SE Division St. 97266

NGUYEN CAO
 Licensed Realtor in
OR và WA
503 734 5531
 Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà vùng
OREGON - WASHINGTON
 Kinh nghiệm - Nhiệt Tình - Thành Thật



PHILLIP PHAN / REALTOR PGR HomeServices
Licensed in Florida, Oregon & Washington

- Mua bán nhà cửa, chung cư thương mại và đất đai
- Commercial Leasing Broker
- Property Management Service
- Vacation Home House-Watch

TRÊN 20 + NĂM KINH NGHIỆM
Tham khảo miễn phí
 Cell: **503-804-4284 / 239-414-6970**



Sierra Pacific MORTGAGE
Uyen "Winnie" Nguyen
 Sr. Mortgage Loan Originator
 NMLS #129812
 905 SE 192nd Ave, Suite 203A
 Camas, WA 98607
 Cell: 503-997-9671 / Office: 971-369-8230
 eFax: 855-848-9122
 eMail: winnie.nguyen@spmc.com

© 2022 Sierra Pacific Mortgage, Inc. All Rights Reserved
 Sierra Pacific Mortgage is not affiliated with Phillip Phan & Filfans Associates



Khoẻ Đẹp
 TIỆM CÓ BÁN RẤT NHIỀU SẢN PHẨM GIÚP QUÝ KHÁCH LUÔN KHỎE VÀ ĐẸP.

- Trâm Hương
- Collagen
- Lotion
- Tổ Yến
- Nấm Linh Chi
- Trà
- Fucoidan
- Dược Thảo
- Sữa Dinh Dưỡng
- Nhân Sâm
- Dầu Gội
- Dầu Nóng
- Đông Trùng Hạ Thảo
- Sữa Tắm
- Vitamins
- Mỹ Phẩm Nhật Bản và Hàn Quốc

8220 SE Harrison St., Ste #220
 Portland, OR 97216
503-765-9999
 Open Daily: 10am - 6pm
Khoẻ Đẹp chính thành cảm ơn quý khách!

MÁY CREDIT CARD
 Chúng tôi cung cấp Máy thẻ tín dụng cho các cơ sở, Thương Mại. Sẽ giúp quý vị tiết kiệm từ 10%-25% khi chuyển qua công ty chúng tôi, mà không tốn lệ phí.
Andy Dung Dau - FREE Máy
(503) 501-9553
(360) 567-9022
 - Giúp trả tiền huỷ hợp đồng công ty khác
 - Cung cấp giấy miễn phí
 - Không có lệ phí hàng năm
 - Bảo đảm giá thấp nhất và suất đời
 - 100% tiết lệ tất cả mọi lệ phí
 - Phục vụ vui vẻ, tận tâm, uy tín.



R.C Constructions
 Chuyên tân gia thiết kế xây dựng:
 Nhà ở, nhà vườn, cơ sở thương mại.
 Tiệm nail, nhà hàng v.v.
 Định giá miễn phí.
 Xin liên lạc: **Thanh Nguyễn**
503-319-3801
 Licensed-Bonded-Insured OR and WA.

Chủ Lựa Cô Hiền Và Việt Nam Bakery
5913 SE 82nd Ave. Portland Oregon. 97226
(503) 444-7973
 (Nằm trên đường 82nd giữa đường Woodstock và đường Foster)
 * Chuyên cung cấp các loại giò, chả và bò viên tươi làm mỗi ngày.
 * Có bán đậu hũ, heo quay, dồi huyết và bê thui. Nước mía bánh mì thịt, phở, cháo lòng, bún bò Huế và bún rêu.
Xin liên lạc Cô Hiền: 971 222- 9168

Insurance Plus
Cung cấp các loại Bảo Hiểm
Bảo hiểm quý vị tăng giá ?
XIN GỌI : 503-888-5212
BOSCO ĐẶNG
 AGENT: OR & WA



Oregon
 Serving You Since 1948

Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến địa ốc.
Cell : 503 341-6937
 Chuyên nghiệp, tận tâm, kín đáo.



PETER DŨNG NGUYỄN


OPTICARE OPTOMETRY
 Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D
 Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- ★ Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- ★ Nhận đa số tất cả bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt.VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- ★ Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- ★ Chúng tôi có hơn 1,500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- ★ Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- ★ Chúng tôi có thể ráp trong kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com

Special 30% - 40% off frames and lenses

Phone: **971 - 279 - 5545**
 Fax: **971 - 302 - 7619**



Lưu Ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

THỨ BẢY - NGÀY 25 THÁNG 1, 2025

1 Người
1 Người
Son Lyly

Ân Danh

Các con & Các cháu
Nguyễn Cửu
1 Người
Nguyễn Trọng Nghĩa
Gia đình Sứ + Hằng

1 Người
Nguyễn Văn Hiền
Sang - Trọng - Lan

Mỹ Hoa - Phát

1 Người
1 Người
1 Người
1 Người
Nguyễn Đường
1 Người
Phan Văn Sanh
Do Kimberly
Bùi Quốc Giovanni
gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thùy
Nguyễn
1 Người
Phan Vũ Trụ
Trần Thị Ánh Ngọc
Nguyễn Trương Quốc Việt
Nguyễn Nam Tiến
Nguyễn Nam Tiến
1 Người
Nguyễn Quang Minh
1 Người
Dang Van Vinh
GĐ Lê Hồng Thắm
Gia đình Sứ + Hằng
Nguyen Nancy

Nguyễn Trung
Bảng & Phương
Nguyễn Nghị
1 Người
1 Người

Ân nhân
Anna
Anna, Maria Têrêsa, CLH, LH Ba
Mẹ, Bình an
Antôn (Mới mất ở VN), Đaminh,
Tổ Tiên, Mồ côi
Antôn, Isavê
Bình an
Bình an cho gia đình
Bình an cho chuyến bay
Bình an cho đại gia đình chúng
con
CLH
CIH
CLH, LH Thân nhân, Ân nhân,
Thân hữu, Bình an
CLH, LH Thân nhân, Ân nhân,
Thân hữu, Bình an, Như ý
CLH, Ôn hoá cải, Tạ ơn Chúa
CLH, Tiên nhân
Đaminh
Đaminh (Lễ Giỗ)
Đi đường về VN bình an
Gioan Kim
Gioan Kim (Ở VN)
Giuse (Giỗ 100 ngày)
Giuse, Tôma, Maria
LH Đôminicô và Maria

LH Linh mục và Tu sĩ đã qua đời
LH Maria Vũ Thị Uyên
LH Têrêsa và Giuse
Linh hồn hai người chị
Linh mục Đỗ Anh Tuấn (ở VN)
Maria
Maria
Maria
Maria (Giỗ 2 năm)
Maria (Lễ Giỗ)
Maria (Mới qua đời)
Maria (Mới qua đời)
Maria, LH Raymond, Anna,
CLH, Tạ ơn, Ôn chữa lành, Ôn
bình an
Như ý, Tạ ơn, LH Mồ côi
Ông Bà Nội Ngoại
Ông Bà Tổ Tiên
Phaolô
Phaolô, 2 LH Maria, Phanxicô
Xaviê, Phêrô, CLH, Tiên nhân

1 Người
Gia đình Sứ + Hằng
Các cháu
Nguyen Binh Tony
Đỗ Bá Văn
1 Người

Nguyễn Nghị
Đậu Q Hòa
Gia đình Sứ + Hằng
1 Người
GĐ Vu De & Do Tung
Gia đình
1 Người

Phêrô
Phêrô
Phêrô, Matta, Andrê
Phêrô, Tiên nhân Nội Ngoại
Tạ ơn
Tạ ơn Đức Mẹ Grotto & Thánh
Peregrin
Tạ ơn một năm bình an
Tạ ơn Thánh Gia
Têrêsa
Tiên nhân
Vincentê, Maria
Xin Chúa chữa lành bệnh
Xin đi đường bình an

CHÚA NHẬT - NGÀY 26 THÁNG 1, 2025

Tâm Trúc

Phan Văn Linh
Nguyễn AI

Nguyễn Hải Phong
Nguyen Hoang Suong

Hoang Son & Trinh Kim Anh
GĐ Nhuận

Truong Joseph

Phan Văn Linh
Ban Giám Thị
1 Người
Nguyễn Thị Nội
gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thùy
Nguyễn
Phan Vũ Trụ
Nguyen Nhu
Trần Thị Ánh Ngọc
Nguyễn Hòa
Le Oanh
Nguyễn Tài Ty

GĐ Lê Hồng Thắm
Đỗ Thị Chương
Doan Ngoc Ruby
Phan + Đoàn
GĐ Diệp
Nguyen Binh Tony
Hoang Son & Trinh Kim Anh
Nguyen John

Anna Maria (Lễ Giỗ), Phêrô,
Gioan, Anna
Anrê, Maria
Antôn, Antôn Maria, Phêrô,
Anna, Thai nhi
Bình an
Cầu cho mọi người trong gia tộc
bị bệnh sớm bình phục
CLH
CLH, LH Thân nhân, Ân nhân,
Thân hữu, Bình an, Như ý
Đôminicô, Giuse, Anna, Maria,
Cecilia, Gioan Baotixita, Phaolô,
Têrêsa, Rosa, Phêrô, Thomas, Tạ
ơn, Bình an
Gioan Kim, Maria
Gioan Kim
Giuse (Giỗ 2 năm)
Giuse, Maria
LH Đôminicô và Maria

LH Maria Vũ Thị Uyên
LH Ông Bà
LH Têrêsa và Giuse
Maria
Maria
Maria (Lễ Giỗ), Đaminh, Maria,
CLH
Maria (Mới qua đời)
Matthew
Phaolô (Lễ Giỗ)
Phaolô, Lucia
Phêrô (Mới qua đời)
Phêrô, Tiên nhân Nội Ngoại
Tạ ơn
Tạ ơn

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN	Ý LỄ	NGƯỜI XIN	Ý LỄ
Phan Thụy Cao Minh Tâm & Nguyễn Ngọc Trân HDGX, VPGX, Ban Scrip, Ban Kiểm ngân & Ban Tài chánh Nguyễn Thị Thi GD Vu De & Do Tung	Tạ ơn Ba Đấng, Bình an, Như ý năm mới, Ôn hoá cái, CDLH Tạ ơn, Bình an Têrêsa (Mới qua đời tại Texas) Thánh Nữ Phanxica, Marcelo. Elizabeth, Giaon Kim, Anna Vincentê, Maria	Dũng + Lan GD Lê Hồng Thắm	LH Tổ Tiên Maria (Mới qua đời)
THỨ HAI - NGÀY 27 THÁNG 1, 2025			
gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn Phan Vũ Trụ Trần Thị Ánh Ngọc GD Lê Hồng Thắm Nguyen Binh Tony	LH Đôminicô và Maria LH Maria Vũ Thị Uyên LH Têrêsa và Giuse Maria (Mới qua đời) Phêrô, Tiên nhân Nội Ngoại		
THỨ BA - NGÀY 28 THÁNG 1, 2025			
gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn Phan Vũ Trụ Trần Thị Ánh Ngọc GD Lê Hồng Thắm Nguyen Binh Tony	LH Đôminicô và Maria LH Maria Vũ Thị Uyên LH Têrêsa và Giuse Maria (Mới qua đời) Phêrô, Tiên nhân Nội Ngoại		
THỨ TƯ - NGÀY 29 THÁNG 1, 2025			
Nguyen Xinh gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn Phan Vũ Trụ Trần Thị Ánh Ngọc GD Lê Hồng Thắm Nguyen Binh Tony 1 Gia đình Nguyễn Duyên	Giuse (lễ Giỗ) LH Đôminicô và Maria LH Maria Vũ Thị Uyên LH Têrêsa và Giuse Maria (Mới qua đời) Phêrô, Tiên nhân Nội Ngoại Tạ ơn, Bình an Vincentê, Catarina, Tiên nhân, Tạ ơn		
THỨ NĂM - NGÀY 30 THÁNG 1, 2025			
gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn Phan Vũ Trụ Trần Thị Ánh Ngọc GD Lê Hồng Thắm Nguyen Binh Tony	LH Đôminicô và Maria LH Maria Vũ Thị Uyên LH Têrêsa và Giuse Maria (Mới qua đời) Phêrô, Tiên nhân Nội Ngoại		
THỨ SÁU - NGÀY 31 THÁNG 1, 2025			
1 Người gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn Phan Vũ Trụ Trần Thị Ánh Ngọc	Bình an, Như ý LH Đôminicô và Maria LH Maria Vũ Thị Uyên LH Têrêsa và Giuse		